



N° 316

Juillet 2022

Echos

de la vie culturelle et associative du

Cercle Romand Winterthur



Ouvert à tous les francophones

Co-présidente	Carine von Wurstemberger	078 815 49 28
Co-président	Bernard von Wurstemberger	052 203 57 56
Secrétaire	Marcelle Vez	052 222 48 04
Trésorier	Bernard von Wurstemberger	052 203 57 56
Autre membre	Jean-Pierre Kehlstadt	076 720 29 37

Rédaction Echos	Jean-Noël Constantin	052 213 54 16
	Denis Martin	044 833 42 27
	Catherine Fardel	052 238 23 35

Vérificateurs des comptes	Philippe Jobin	052 232 72 40
	Olivier Heer	052 242 34 46
Suppléante	Anne-Marie Hablützel	

Adresse internet	www.cercle-romand-winterthur.ch
Adresse e-mail	comite_crw@cercle-romand-winterthur.ch

Autres activités du Cercle

Volley-ball	Tous les lundis de 19h20 à 20h40, salle de gymnastique de l'école Geiselweid			
	St Galler-Str. 1	8400 Winterthur		
Responsable :	Bernard Aymon	Austr. 42	8604 Volketswil	044 946 05 23

Chorale	Tous les mercredis de 20h00 à 21h30			
	Ecole Schönengrund	Weberstr. 2	8400 Winterthur	
Responsables :	C. et M. Descombes	Euelstr. 51	8408 Winterthur	052 222 05 75

„Les petits Lutins“	Garderie francophone pour les enfants de 2 à 5 ans			
	Tous les mercredis matin et les vendredis après-midi de 14h00 à 17h00			
	“Alte Kaserne“	Technikumstr. 8	8400 Winterthur	
Responsable :	Dominique Constantin	Agnesstrasse 12C	8406 Winterthur	079 484 93 42



Rencontre des aînés				
Responsable :	Michel Levet	Eibenweg 2e	8404 Winterthur	052 242 01 54

Edito

Jean-Noël Constantin

En ce milieu du mois de juin, lorsque j'écris ces lignes, il fait des températures de plus de 35 degrés. Il est donc difficile de garder la tête froide (mdr).

Malgré tout, le Cercle continue son chemin « e la nave va » avec une nouvelle dynamique insufflée par un comité renouvelé et entreprenant. En attendant non pas Godot, mais la fin des festivités du 100^{ème} anniversaire (2 jubilés de 50 ans!) nous vous racontons dans ces quelques pages les derniers événements marquants avec plaisir et enthousiasme.

Je voudrais en particulier signaler l'article magnifique et exhaustif écrit par Olivier sur notre visite de Zurich. Les absents ont eu tort, comme toujours, mais ils peuvent néanmoins lire cet article pour avoir toutes les informations et détails de cette balade.

Cher Olivier, tu es l'un des contributeurs les plus réguliers et je te remercie infiniment et sincèrement du temps que tu investis pour me soulager de temps à autre et pour avoir comblé maintes fois la case vide de l'auteur de comptes rendus dans la liste du sommaire des Echos. De plus, tes talents d'écrivain et tes connaissances culturelles ressortent naturellement de tes textes comme l'eau jaillit de la source de jouvence.

Bonnes vacances estivales et excellente lecture !

Sommaire

- 3 L'édito**
Jean-Noël Constantin
 - 4 Le billet de la co-présidente**
Carine von Wurstemberger
 - 4 Le Corbillon**
Jean-Noël Constantin
 - 4 Visite guidée de la collection Emil Bührlé**
Jean-Noël Constantin
 - 6 Procès-verbal de la 102^{ème} Assemblée générale**
Carine et Bernard von Wurstemberger, Marcelle Vez
 - 10 Rapports annuels des groupes**
Divers auteurs
 - 15 Visite de quelques lieux mal connus de Zurich**
Olivier Heer
 - 19 Le repas des comédiens**
Dominique Constantin
 - 20 Agenda 2022**
- N.B.** Les articles publiés sont écrits à titre personnel. Ils n'engagent pas la rédaction et ne reflètent que l'opinion de leur auteur.

Le billet de la co-présidente

Carine von Wurstemberger

C'est fou quand même, la pandémie paraît soudain déjà presque un souvenir, à en juger des activités qui ont repris de toutes parts à la sortie de l'hiver ! Celles de notre association ne font pas exception, puisque depuis mi-février nous avons eu la chance de pouvoir nous retrouver à pas moins de 10 reprises pour des rencontres diverses ! Qui l'eût cru il y a peu de temps encore ? Entre notre « Stammtisch » mensuelle depuis le mois de mars, en passant par sortie en forêt, visite de musée, soirée-cinéma, balade culturelle à Zurich, AG, excursion journalière au Lac de Constance : que de richesses partagées grâce à l'aide de

membres qui se sont engagés et de membres qui ont participé à ces sorties !

Le prochain point fort qui nous attend est le dimanche 4 septembre 2022 où nous voulons fêter en beauté les 100 ans de notre vénérable Cercle. Venez nombreux, emmenez votre famille, votre bonne humeur et votre joie de faire partie de notre belle association centenaire !

Le comité du 100ème et le comité du CRW se réjouissent beaucoup de vous accueillir au restaurant de La Gloria, au Golf de Kyburg. D'ici là, un bel été à vous toutes et tous, chers membres sans qui notre Cercle n'existerait tout simplement pas !

Le Corbillon

Jean-Noël Constantin

Cette rubrique est à la disposition de chaque membre pour faire part d'un événement marquant ou pour lancer un appel.

Adressez votre courrier à Jean-Noël Constantin, Agnesstrasse 12C, 8406 Winterthur ou par courriel à jean-noel.constantin@wingd.com.



Informations

Aucune information particulière n'est parvenue à la rédaction.

Visite guidée de la collection Emil Bührle

Jean-Noël Constantin

Le dimanche 20 mars, le Cercle, par l'entremise de notre experte en culture Hélène

Guyot, nous avait conviés à une visite de l'impressionnante collection Emil Georg Bührle au Kunsthhaus de Zurich. Près d'une vingtaine de membres ont pu découvrir le nouveau bâtiment, dessiné par l'architecte David Chipperfield, qui a été inauguré en octobre 2021. Notre guide

nous signala quelques éléments architecturaux de cette extension qui accueillera des expositions temporaires, mais également les œuvres majestueuses de la collection Bührle dont 200 chefs-d'œuvre ont été prêtés à long terme au musée.

Cette collection d'art impressionniste et postimpressionniste fait du Kunsthaus le musée conservant le plus grand nombre de pièces en dehors de Paris.

La première œuvre qui nous est présentée est *Le garçon au gilet rouge* de Paul Cézanne. Notre guide nous explique que le peintre adapte le réel pour être plus expressif.



Le garçon au gilet rouge 1888-1880
Paul Cézanne (1839 – 1906)

On remarque que le bras est exagérément long ou encore que l'oreille est démesurée.

Nous apprenons ensuite qu'Emil Bührle a fait des études d'histoire de l'art pendant

lesquelles il découvrit les impressionnistes. Il est pratiquement contemporain d'Oskar Reinhard et les deux partagent la même passion des impressionnistes.

Nous continuons d'admirer ces œuvres plus impressionnantes les unes que les autres : *La petite Irène* de Renoir, Rembrandt, Edgar Degas, Paul Gauguin. On y trouve également trois tableaux des *Nymphéas* de Claude Monet dont deux ont été donnés au musée et le troisième appartient à la collection Bührle.

Chaque œuvre est commentée et les détails sont mis en valeur par la description de notre guide. Je dois humblement vous faire remarquer que je n'ai pas retenu toutes les explications et qu'elles étaient plus facile à comprendre quand le tableau était sous nos yeux.

Au XIXe siècle, la peinture française avait une multitude de courants et d'artistes, ce qui était absolument exceptionnel : impressionnisme, pointillisme, cubisme, ...

Cette foison de biens se retrouve en partie à Zurich et nous avons encore la preuve avec quelques œuvres de Vincent van Gogh, comme *Le Semeur au soleil couchant*.

Signalons encore les peintures d'Auguste Renoir qui était un expert pour rendre la couleur naturelle de la peau. Regardez plus attentivement les mains et les visages pour vous en persuader.



Le Semeur au soleil couchant, 1888
Vincent van Gogh (1853 - 1890)

Il faut également scruter les yeux des personnages pour constater si on y voit les

larmes, ce qui nous confirme que le personnage est aussi en train de nous regarder.

Après ces belles découvertes, certains ont poussé le vice à échanger leurs impressions (impressionnistes !) autour d'un repas bienvenu dans une ambiance décontractée.

Il ne me reste qu'à y prendre un abonnement, tant il est illusoire de pouvoir contempler toutes ces œuvres extraordinaires en une seule fois. Je vous le recommande également. Ce fut une très enrichissante visite guidée parfaitement organisée.

Procès-verbal de la 102ème Assemblée générale :

Date : 12.05.22
Lieu : Alte Kaserne, Winterthour
Co-présidence : Carine et Bernard von Wurstemberger

Ordre du jour :

1. Ouverture de l'Assemblée générale et liste des membres
2. Approbation de l'ordre du jour
3. Nomination des scrutateurs
4. Approbation du procès-verbal de la dernière Assemblée générale extraordinaire du 8 janvier 2022 (publié dans les Echos n° 315)
5. Rapport des co-présidents, des Echos et des groupes : chorale, volley, ainsi que le rapport des aînés
6. Rapport de l'ancien trésorier et des vérificateurs des comptes
7. Décharge à l'ancien trésorier et à l'ancien comité
8. Remerciements à l'ancien comité et à la « task force »
9. Révision des statuts afin d'être en conformité avec le comité actuel : principe de la co-présidence ainsi que du nombre minimum de membres au sein du comité : les articles suivants doivent être modifiés : art. 9, 10 et 11
10. Présentation du nouveau comité

11. Election des membres du comité
12. Election des vérificateurs des comptes
13. Programme 2022-2023
14. Proposition de don à la chorale : Fr. 1'200.- de contribution pour l'organisation du concert d'anniversaire des 40 ans de la chorale, le 5 novembre 2022
15. Approbation du budget et de la cotisation 2022-2023
16. Présentation du nouveau logiciel de gestion et du site internet du Cercle
17. Divers et propositions individuelles

1. Ouverture de l'Assemblée générale

La co-présidente, Carine von Wurstemberger, souhaite la bienvenue et remercie tous les participants de leur présence. Elle déclare la 102ème Assemblée générale ouverte. 32 membres se sont inscrits sur la liste des présences. 9 personnes se sont excusées.

2. Approbation de l'ordre du jour

Celui-ci est approuvé à l'unanimité.

3. Nomination des scrutateurs

Approbation unanime de Michel Descombes et Olivier Heer.

On leur demande de compter rapidement le nombre de membres présents (32).

4. Approbation du procès-verbal de la dernière Assemblée générale extraordinaire du 8 janvier 2022 (publié dans les Echos n° 315)

Il est approuvé à l'unanimité.

5. Rapport des co-présidents, des Echos et des groupes : chorale, volley, ainsi que le rapport des aînés :

Lecture des rapports des co-présidents, des Echos et des groupes chorale et volley, ainsi que des Aînés. Ceux-ci sont joints au présent PV. (Carine von Wurstemberger pour la co-présidence, de Dominique Constantin pour les Echos, de Michel Descombes pour la chorale, de Bernard Aymon pour le volley, et de Michel Levet pour les Aînés).

6. Rapport de l'ancien trésorier et des vérificateurs des comptes

Eric Fardel présente le rapport de l'exercice 2021-2022. Il explique que la perte de Fr. 4'170.- est due au fait qu'il n'y a pas eu de cotisations encaissées à cause du Covid (comme ceci a déjà été le cas en 2020). Malgré tout, il y avait des frais courants ainsi que des sorties durant cet exercice (Kyburg et musée de la photographie, apéro Nouvel An).

Philippe Jobin présente le rapport des vérificateurs des comptes, attestant que ceux-ci sont conformes et exacts.

7. Décharge à l'ancien trésorier et à l'ancien comité

Décharge est donnée à l'unanimité à l'ancien trésorier et à l'ancien comité pour l'exercice 2021-2022.

8. Remerciements à l'ancien comité et à la « task force »

Carine adresse ses plus chaleureux remerciements aux membres de l'ancien comité Dominique Constantin (présidente), Adriana Capelli (vice-présidente) et Eric Fardel (trésorier).

Dominique reçoit un flacon de liqueur de whisky. Petit clin d'œil pour son péché mignon ! Adriana reçoit un bon pour s'acheter un service tessinois qu'elle pourra emmener dans son « rustico » au Tessin. Eric reçoit une « smart-box » qui lui permettra d'effectuer un petit voyage de 3 jours en Italie en compagnie de sa chère épouse Catherine. Soulignons le dévouement d'Eric pour le Cercle pendant plus d'un quart de siècle ! Catherine est également chaleureusement remerciée pour son travail inlassable de correctrice efficace et infaillible.

Chaque membre de la « task force », soit Patrick Gindrat, Jean Laurent, Michel Descombes et Olivier Heer, reçoit quelques amaretti faits « maison » en remerciement de son travail.

9. Révision des statuts afin d'être en conformité avec le comité actuel : principe de la co-présidence ainsi que du nombre minimum de membres au sein du comité : les articles suivants doivent être modifiés : art. 9, 10 et 11

L'assemblée approuve à l'unanimité les modifications proposées en rapport avec la nouveauté d'une co-présidence, et de la composition du comité qui s'est réduite.

10, 11. Présentation et élection du nouveau comité

Carine présente Marcelle Vez et Jean-Pierre Kehlstadt, respectivement comme secrétaire et membre du comité. Ils sont élus avec de grands applaudissements. (Carine et Bernard ont déjà été élus lors de l'AG extraordinaire du 8.1.22)

12. Election des vérificateurs des comptes

A l'unanimité sont élus : Philippe Jobin vérificateur, Anne-Marie Hablützel suppléante et Olivier Heer en remplacement de Bernard von Wurstemberger (devenu co-président !).

13. Programme 2022-2023

Marcelle présente le programme (cf. agenda dans les Echos). L'offre culturelle viendra éventuellement encore étoffer les sorties actuellement proposées. Le comité a eu l'envie de renouer avec une ancienne tradition : le 4 décembre 2022 aura lieu une fête de Noël avec la présence de Saint-Nicolas... pour nos petits- ou arrière-petits-enfants !

14. Proposition de don à la chorale : Fr. 1'200.- de contribution pour l'organisation du concert d'anniversaire des 40 ans de la chorale, le 5 novembre 2022

L'assemblée approuve à l'unanimité un don de Fr. 1'200.- à la chorale pour contribuer à l'organisation du concert d'anniversaire qui aura lieu le samedi 5 novembre 2022. Ce concert commémorera les 40 ans de la chorale ainsi que les 100 ans du Cercle. Michel Descombes détaille l'utilisation de cette somme : Fr 600.- pour la location de la salle paroissiale de l'église catholique de Wülflingen, ainsi que pour l'apéro. Tous les membres du Cercle sont invités. Michel nous y attend nombreux !

15. Approbation du budget et de la cotisation 2022-2023

Le budget est déficitaire (- Fr. 2'300.-) en raison du surcroît de dépenses dû aux festivités organisées pour les 100 ans du CRW (avec 2 années de décalage). La cotisation est maintenue à Fr.60.- pour les membre actifs (individuel ou couple), et Fr.30.- pour les membres passifs. Le budget et la cotisation sont approuvés à l'unanimité.

16. Présentation du nouveau logiciel de gestion et du site internet du Cercle

Comme le logiciel de comptabilité que le CRW utilise actuellement n'est plus maintenu par son opérateur et que la personne qui s'occupe de notre site est partie à la retraite, nous avons dû trouver un nouveau système informatique pour la comptabilité et la communication du CRW. Nous avons choisi le logiciel de « ClubDesk » qui intègre liste de membres, comptabilité, site web et courriel en un seul paquet. Ce changement aura comme conséquence que l'adresse courriel du CRW ainsi que du site web changera. (Voir communication ultérieure)

17. Divers et propositions individuelles

Michel Levet nous fait part des difficultés de transport que les Aînés peuvent rencontrer lors de certaines manifestations. Le comité est tout à fait conscient de ce problème, ...et fait de son mieux !

Carine nous informe qu'il a bien entendu été tenu compte de cette difficulté pour la fête du 100^{ème} qui aura lieu dans un restaurant qui n'est pas joignable avec les transports publics. Personne ne sera laissé pour compte !

La co-présidente clôt l'Assemblée générale à 21heures, remercie de l'attention et la patience de chacun et invite tout le monde à partager le verre de l'amitié et déguster les « amuse-bouches » préparés par Marcelle et elle-même, ainsi que les douceurs aimablement apportées par Dominique.

Winterthur, le 20 mai 2022.

Les co-présidents

La secrétaire

Carine et Bernard von Wurstemberger

Marcelle Vez

Rapport de la co-présidence

Carine et Bernard von Wurstemberger

Bernard et moi avons tout juste 4 mois de co-présidence du CRW derrière nous, et voilà que j'ai déjà le plaisir de vous faire un petit rapport ! C'est bon signe, à deux égards :

D'abord parce que cela signifie que le Cercle continue d'exister ; et ensuite, parce que cela signifie également que la pandémie nous a passablement lâché les baskets, permettant ainsi à nos activités de reprendre forme et vie.

Après la belle soirée du traditionnel Apéro du Nouvel An, où vous nous avez témoigné de votre confiance en nous éliasant – Bernard et moi – comme co-présidents du CRW, l'aventure a commencé ! Et je dois vous dire sincèrement que c'est une superbe aventure à laquelle nous avons tous les deux beaucoup de joie. Nous avons la grande chance que Marcelle Vez et Jean-Pierre Kehlstadt ont accepté sans une seconde d'hésitation de se joindre à nous pour former un nouveau

comité, ce dont nous leur sommes infiniment reconnaissants. Notre quatuor fonctionne à merveille, nos réunions de comité sont des parties de plaisir, combinant travail, discussions, dégustations... et j'en passe !

Dans le cadre de l'AG de septembre 2021, une « task force » a été constituée, et grâce aux réflexions et aux efforts de ses membres nous avons pu jeter les bases d'une nouvelle organisation pour l'élaboration d'un programme de sorties et d'activités. Nous sommes à présent un petit comité de 4 personnes, et nous recevons le soutien de membres du Cercle pour mettre sur pied des sorties variées. Tout ne repose donc plus exclusivement sur le comité, ce qui nous décharge beaucoup et rend notre tâche plus souple et facile à gérer. Nous pouvons compter sur les forces vives au sein de notre association ; c'est formidable ! J'aimerais ici remercier en particulier Hélène Guyot et Hervé Franel qui ont déjà chacun organisé à ce jour une sortie remarquable (j'y reviendrai dans quelques secondes dans la petite revue qui va suivre), et

également je remercie Alexandre Gross pour l'organisation de la dernière sortie avant les vacances d'été qui aura lieu le 25 juin. Sans eux, le programme n'aurait pas pu être aussi riche, c'est évident ! Un grand merci du fond du cœur pour tous ces efforts ! J'en profite pour vous encourager tous à vous annoncer auprès du comité si l'envie vous prenait de vouloir organiser une sortie, une conférence, une visite. La richesse du Cercle, ce sont ses membres, c'est vous tous, non seulement par votre participation aux manifestations, mais également par vos suggestions et votre engagement.

J'en viens à ma petite revue ! **Dimanche 13 février**, nous nous sommes retrouvés en fin d'après-midi à la **Isler Hütte**, à Eschenberg, pour partager vin chaud et soupe, grillades et chips, et quelques douceurs pour arrondir le tout ! Jean-Pierre nous a entraînés dans un jeu tordant où deux équipes étaient en compétition pour former un mot selon une définition qu'il nous donnait. Après le soleil, c'étaient les bougies et les étoiles qui nous ont éclairés !

Dimanche 20 mars, c'est au **Kunstmuseum de Zurich** que nous nous sommes retrouvés pour admirer les tableaux de la **collection Emil Bührle**, dans la nouvelle annexe du musée conçue par l'architecte britannique David Chipperfield. Cette visite guidée était organisée de A à Z par Hélène Guyot, y compris un bien sympathique repas de midi qui a ensuite encore réuni quelques-uns d'entre nous au restaurant Neumart, dans la vieille ville de Zurich.

Jeudi 31 mars, retrouvailles à l'Alte Kaserne pour une des deux soirées-cinéma bi-annuelles organisées par Hervé depuis 10 ans. Nous avons vu le film « Les Enfants du Marais », de Jean Becker ; un bien joli conte qui nous a mis du baume à l'âme. Nous avons renoué avec la tradition de vous proposer quelques boissons. Il vaut donc la peine de venir un peu avant le film afin de pouvoir bavarder ensemble un verre à la main !

Samedi 7 mai, c'est à nouveau Hervé Franel qui était l'organisateur de cette sortie. Il nous a guidés à travers **Zurich**, pour nous faire découvrir des **endroits peu connus** ; une balade à pied fort sympathique d'environ 2h1/2 que notre petit groupe a énormément appréciée. Avoir un guide privé en la personne d'Hervé, juste pour nous, faisant partie de notre Cercle, c'était le luxe total ! Pour clore en beauté cette sortie, nous avons pris un apéro ensemble en fin d'après-midi au restaurant du Kunsthaus.

Depuis mars, nous avons la nouveauté de pouvoir nous retrouver le 3^{ème} mardi du mois à notre **Stammtisch**, à partir de 17h30, au restaurant **Rössli** en bordure de la vieille ville de Winterthur. Nous n'avons eu que deux rencontres jusqu'à présent, et nous nous y sentons déjà à la maison ! Le restaurateur, Carmine Bernardino, nous accueille à bras ouverts, et nous propose de délicieux mets pour ceux qui désirent encore faire bonne chère après avoir bu un verre. Ces rencontres informelles où il ne faut pas s'annoncer ont un charme particulier ; je ne peux que vous encourager à y participer ☺.

Ma petite revue est terminée, je vais donner la parole à Dominique pour le prochain rapport sur les « Echos ». Mais il me tient juste encore à cœur de vous dire que nous apprécions particulièrement votre

soutien ; il nous porte, il nous motive et il nous fait chaud au cœur ! Merci à vous tous !

Rapport de la chorale

Christiane et Michel Descombes

Enfin ! La chorale peut enfin se produire en ce mois de décembre 2021 à l'occasion des fêtes de l'Avent des paroisses réformées françaises de Schaffhouse et de Winterthur et ceci après deux ans d'abstinence forcée !

Les sourires rayonnants de nos chanteuses et chanteurs ces 18 et 19 décembre, la joie manifeste de notre dirigeant, Volker Mes-serknecht, de notre fidèle pianiste et organiste, Therese Bärtschi et de son fils, Alois, en disent long sur ce qui nous a manqué durant ces deux années si difficiles.

Dans un autre registre, un souci supplémentaire assombrit notre petit groupe, celui de l'Assemblée générale extraordinaire du Cercle romand, qui doit se tenir le 8 janvier 2022 et décider, ou non, de la dissolution dudit Cercle romand, Assemblée attendue avec une certaine tension par les membres de la chorale. En effet, si cette dissolution devait être votée, c'est l'avenir

du groupe qui serait menacé, même si nous pouvons imaginer la création d'une association pour y parer.

Par bonheur, ce scénario catastrophe ne se réalise pas, le Cercle renaît de ses cendres et l'avenir pouvant à nouveau être envisagé de façon positive, nous nous concentrons à présent sur notre concert du quarantième, que nous présenterons le samedi 5 novembre prochain sur le thème de « 40 ans de chorale, 400 ans de chanson française ». Nous comptons, bien sûr, sur la présence de nombreux membres du Cercle, qui seront récompensés par un programme musical de qualité... et un apéro, qui ne le sera pas moins !

Autre bonne nouvelle : la pandémie n'a pas eu d'effet négatif sur l'effectif de notre groupe. Au contraire, celui-ci enregistre même une légère augmentation.

Pour conclure, nous nous réjouissons sincèrement de la collaboration future avec le nouveau comité, auquel nous souhaitons bonne route !

Rapport du volley

Bernard Aymon

Pour une fois l'on peut dire, ce n'était pas mieux avant ! Le 21.02.2022 restera marqué dans bien des mémoires. Rendez-vous compte à partir de ce lundi-là il y a eu abandon de la majeure partie des mesures sanitaires ! Espérons que ce retour à la normale dure.

Malgré les différentes restrictions, nos joueurs ont participé assidument aux entraînements. Apparemment il en était de même chez nos amis volleyeurs, si bien que nous avons pu disputer 4 matchs amicaux, 3 à domicile et un à Henggart.

J'adresse un grand merci à toute mon équipe pour sa persévérance. En effet, qui aurait cru qu'un jour on pratiquerait le volley avec un masque ? L'envie de pratiquer un sport était plus forte que la contrainte imposée. En outre, personne n'a émis de restriction alors que je devais contrôler les pass sanitaires. Tout le monde s'est prêté au jeu. Merci également pour les bonnes bouteilles reçues pour Noël ainsi que pour mon anniversaire. Permettez-moi une petite dédicace à Jean-Noël. En effet, à plusieurs reprises il a entraîné le groupe. C'est agréable de pouvoir compter sur un « binôme ». Je n'oublierai bien sûr pas de remercier le CRW pour le financement de la salle, sans quoi rien ne serait possible.

Rencontres des aînés

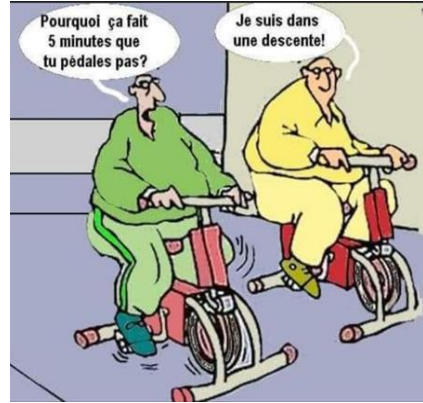
Michel Levet



Dès que le Conseil fédéral l'a autorisé, les aînés ont repris leurs réunions mensuelles. 1^{er} constat très réjouissant, nous ne

déplorons aucune victime de ce sacré Covid. Les réunions, en général fréquentées par 10 à 15 personnes très contentes de se retrouver, se sont déroulées comme d'habitude dans une atmosphère chaleureuse. Le risque de dissolution du Cercle, que tous ont déploré a suscité des discussions animées, surtout avec Jean Laurent qui était membre de la « task force ». La renaissance du CRW a été saluée avec soulagement. L'élan et l'enthousiasme avec lesquels le nouveau comité a débuté son mandat ont été très appréciés, mais, au vu des premières super propositions d'activités, ont suscité quelques inquiétudes. La plupart des aînés qui comptent un nombre respectable d'années, ne sont plus capables d'exploits sportifs et ont perdu leur droit de conduire. Ils sont ainsi limités

dans leur aptitude à prendre part à certaines activités du cercle. Je pense ici aux marches de plus d'une demi-heure, aux repas copieux le soir ou encore à des activités en des lieux non-accessibles par transports publics. Ne comprenez pas ce long rappel d'évidences de la vie comme une interdiction d'activités pour les jeunes car les aînés savent s'adapter tout en appréciant de pouvoir participer. Ils ont par contre décidé de faire une proposition au point 17 de l'ordre du jour.



Le reste de l'activité se résume ainsi :
A l'occasion du traditionnel repas de chasse nous avons salué 1 couple acquis comme nouveaux membres. Comme le veut la tradition, je remercie la « task force » et l'ancien comité pour l'apéro.

La visite de Carine et Marcelle à la réunion de janvier a été très appréciée, malheureusement cette réunion comptait particulièrement peu de participants.

Mariette et Kurt Rüeegg ont décidé de passer leur retraite en Suisse romande, ce que nous déplorons car ils ne manquaient pas une réunion. Iseut Dick ne viendra plus non plus car Kurt assurait son transport.

Les réunions se poursuivront tous les derniers vendredis du mois au restaurant Burehus et vous êtes toutes et tous invités à y participer après vous être annoncés chez moi.

Rapport des Echos

Jean-Noël Constantin

Depuis la dernière Assemblée générale décalée à septembre 2021, deux nouveaux numéros (314 et 315) ont été publiés en décembre 21 et en avril 22.

Je remercie très sincèrement tous les auteurs que je ne nomme pas cette fois-ci et qui ont contribué à vous raconter les sorties ou autres manifestations qui ont pu se dérouler malgré les conditions difficiles que nous avons connues.

Je souligne le soutien sans faille de Catherine Fardel pour la correction de ces textes, ce qui demande un investissement et une réactivité à toute épreuve.

J'espère que les comptes rendus et leur présentation dans les Echos vous a satisfaits. En cas de remarques ou questions, n'hésitez pas à nous contacter pour améliorer la qualité de ces feuillets qui nous servent à vous maintenir informés des différentes activités.

Visite de quelques lieux mal connus de Zurich

Olivier Heer

Hervé nous avait donné rendez-vous à 13h30 dans la gare de Zurich sous l'Ange de Niki de Saint-Phalle et c'est un groupe de 15 personnes qui se retrouvèrent à l'heure dite sous cette œuvre marquante de l'artiste française.

La visite commença par une courte marche qui nous amena en remontant la Limmat à la découverte de la bien nommée *salle des petites fleurs* du bâtiment administratif de la ville de Zurich où se trouve entre autres la police municipale. Notre groupe fut stupéfait et impressionné par la découverte de cette halle décorée de fresques superbes et lumineuses. Lorsque l'effet de surprise se fut calmé, et après que de nombreuses photos ont été prises, Hervé put nous donner les explications suivantes : le bâtiment administratif est un ancien orphelinat de 1771, construit sur les plans de Gaetano Matteo Pisoni et transformé par Gustav Gull, architecte du Musée National Suisse.

En 1922, la ville de Zurich décida de venir en aide aux artistes locaux et d'enjoliver le trop sombre hall d'entrée, à l'origine une cave de l'orphelinat. Des 6 artistes qui prirent part au concours c'est Augusto Giacometti, né en 1877 à Stampa dans les Grisons et décédé en 1947 à Zurich qui le gagna « haut la main » nous dit Hervé. Il nous rappela qu'il a conçu également les vitraux du chœur de la « Grossmünster » et un vitrail de la « Fraumünster ». Pour

ceux qui l'auraient oublié, Hervé nous précisa qu'Augusto avait pour cousin Giovanni et que son neveu était le sculpteur Alberto Giacometti, tous issus de cette célèbre lignée du Val Bregaglia. Les ornements floraux et dessins géométriques du plafond et des voûtes furent réalisés selon les techniques fresco et secco de 1923 à 1925 par les artistes engagés par Alberto Giacometti (exigé par la ville) alors que lui-même se concentra sur les personnages en action, visibles sur les murs et représentant divers corps de métiers.

Finalement notre guide dut nous pousser vers la sortie pour continuer la visite prévue et quelques pas plus loin, sur l'Uraniastrasse, nous présenta l'*Observatoire Urania*, bâtiment imposant, première construction en béton de la ville de Zurich, réalisée, elle aussi par l'architecte Gustav Gull. L'observatoire que l'on peut visiter par tous les temps, est ouvert au public les jeudis, vendredis et samedis. La célèbre Brasserie Lip se trouvant au rez-de-chaussée, on peut après un bon repas, se plonger dans les cratères lunaires grâce à son télescope Zeiss rénové en 2007.

Après ces doctes explications notre groupe attaqua la montée au *Lindenhof*. Cette butte qui domine la Limmat et offre un magnifique point de vue sur les quartiers de la vieille ville, l'Université et le « Grossmünster » est habitée depuis environ 1500 avant JC. Les Romains y construisirent une forteresse, qui à la chute de leur empire fut reprise par les Alamans. Du côté sud de la promenade, une trappe permet de visiter les vestiges des murs romains. Les carolingiens (Charlemagne) et

les ottoniens (dynastie de Saxe) leur succédèrent avant que les comtes de Zähringen ne détruisent ces bâtiments pour faire

place aux remparts construits au début du Moyen-Age qui entouraient la ville.



Vue d'une fresque dans la salle des petites fleurs

Du fait de son entrée dans la Confédération, Zurich se mit à dos les Habsbourgs qui régnaient à Winterthur. Les Zurichois perdirent tant d'hommes dans cette guerre que les Winterthouois, commandés par les Habsbourg, pensèrent prendre Zurich sans coup férir et en firent le siège. C'est alors que les femmes zurichaises usèrent d'un stratagème. Elles s'habillèrent en soldats et s'équipèrent de lances avant de monter au Lindenhof. Les Winterthouois, croyant avoir en face d'eux une armée venue au secours de la ville, se retirèrent sans combattre. C'est pour fêter le courage de ces dames que la fontaine du Lindenhof a été érigée.

L'hôtel Kindli au bas du Lindenhof est sans doute le plus vieil établissement de ce genre à Zurich. A l'origine, c'était une auberge, placée sur le chemin des marchands et des nobles se rendant au palais ou à l'église « Sankt Peter », construite sur les vestiges du temple romain. Le bâtiment actuel de l'hôtel date du 15^{ème} siècle. Hervé, après avoir mentionné la chose, nous fit admirer le cadran de l'église, le plus grand d'Europe, qui mesure 8.70 mètres de diamètre.



Le GO sur le Lindenhof consultant sa documentation

Poursuivant sa marche sur la rive gauche de la Limmat, notre groupe musardant du fait des nombreuses et intéressantes boutiques se trouvant sur notre chemin la traversa pour rejoindre la rive droite et gagner notre prochain but, la *Spiegelgasse 14*, domicile durant la Première Guerre mondiale du célèbre révolutionnaire communiste Vladimir Ilitch Oulianov, dit Lénine. Il y a vécu de 1916 à 1917 avec sa femme, Nadia Krupskaya dans un appartement de 2 pièces.

Lénine était venu en Suisse en 1914 comme exilé politique pensant pouvoir y organiser un soulèvement armé d'abord à Berne qu'il quitta après une mésentente

avec les politiciens locaux et finalement à Zurich où les sympathisants de gauche se refusèrent à le suivre.

Déçu, nous dit Hervé, il se décida alors à rentrer en Russie en 1917, ayant entendu parler d'une nouvelle révolution. Avec l'aide de représentants de la gauche politique suisse, il reçut l'autorisation de retourner à Saint-Pétersbourg via l'Allemagne.

Lénine posa comme condition que le wagon du train qui transporterait les révolutionnaires russes bénéficia d'un statut d'extra-territorialité, afin d'éviter toute accusation de coopération avec l'Allemagne. L'accord avec les autorités allemandes précisa que les passagers traversant le pays devaient refuser catégoriquement de rencontrer ou de parler à qui que ce soit. Lénine exigea aussi que les passagers payent de leur poche leurs billets, et ne soient soumis à aucun contrôle d'identité. Ils durent prendre avec eux nourriture et boissons pour la durée du voyage. C'est de là que vient le mythe du fameux « wagon plombé ».

Après ces intéressantes explications, notre visite se poursuivit sous la pluie pour rejoindre le *quartier de Froschau*, nommé d'après Christoph Froschauer né en 1490, à Augsburg en Allemagne, imprimeur de profession et qui s'installa à Zurich en 1515. Il travailla pour Hans Rüeeggler et à la mort de celui-ci épousa sa veuve. La presse d'imprimerie construite par lui servit à imprimer la première bible du réformateur Ulrich Zwingli en 1531. Il imprimera également des œuvres

d'Erasmus (philosophe et théologien hollandais mort à Bâle) et de Luther.

L'affaire des saucisses, mangées dans la maison de Froschauer pendant le carême de 1522, considérée comme une provocation par l'Eglise catholique contribua aux débuts de la Réforme dans la ville et le canton de Zurich.

Notre dernière étape de cette très instructive visite de Zurich nous amena à *la bibliothèque de la faculté de droit*. Elle se trouve dans le quartier universitaire et ne se distingue que peu des bâtiments construits aux alentours. Elle fut créée en 1908 par Hermann Fietz.

La « nouvelle bibliothèque » inaugurée en 2004 après 15 ans de projets et de travaux est l'œuvre du célèbre architecte espagnol Santiago Calatrava qui a aussi transformé la gare de Stadelhofen à Zurich. Il transforma l'ancien bâtiment en utilisant la cour intérieure pour y créer sa nouvelle bibliothèque. Elle y gagna deux étages supplémentaires et est surmontée d'une coupole de verre de 30 mètres qui donne un aspect lumineux aux 6 galeries circulaires en forme de lentilles permettant à 558 étudiants d'y placer sur des tables de travail individuelles les ordinateurs leur permettant de coordonner leurs recherches. Des casiers fermant à clefs sont à leur disposition pour y entreposer leurs affaires. Les matériaux utilisés, pierre naturelle au rez-de-chaussée et bois clair renforcent ce sentiment de bien-être donné par la luminosité du tout.

« Ce temple du silence » qu'Hervé nous demanda de respecter, comporte aussi des salles de travail permettant aux étudiants d'y travailler en groupe ou d'y suivre des « workshops ». La bibliothèque qui compte plus de 200'000 livres, 700 revues juridiques et toutes les lois suisses existantes est un haut lieu du savoir. On y trouve de très nombreux cas de jurisprudence traités par les tribunaux.

Une fois de plus, les participants à cette visite eurent de la peine à s'arracher à la fascination qu'exerce ce bâtiment sur son public, et c'est par petits groupes que l'on descendit pour rejoindre *l'apéro offert par le Cercle au Restaurant du Kunsthaus*.

La grande table réservée à cet effet nous accueillit tous, car à ma connaissance, personne ne renonça à ce moment fort de la vie du Cercle et au verre de l'amitié, largement mérité par Esther et Hervé Franel qui nous ont permis de découvrir un Zurich inconnu de nous tous.

Je leur dois personnellement une fière chandelle car Hervé m'a mis sa documentation à disposition, me permettant ainsi de me replonger dans cette visite parfaitement organisée. Nos co-présidents, Carine et Bernard remercièrent les organisateurs et les participants et la partie officielle se termina ainsi, chacun reprenant le chemin de son domicile.



Vue impressionnante de l'avant-dernier étage de la bibliothèque de droit

Le repas des comédiens

Dominique Constantin

Normalement, lorsqu'une bande de comédiens présente une pièce... après la première, ils se retrouvent au restaurant pour fêter leur succès.

Rappelez-vous, la pièce de théâtre « A l'heure Suisse » vous a été présentée le 5 septembre 2020 en pleine pandémie de coronavirus. Nous avons pu bénéficier d'un petit apéritif avec l'auteur de la pièce et de Madame la vice-consule du Consulat de France, avec quand même la peur que ce virus de malheur nous rattrape.

Et c'est avec un peu de tristesse que les artistes sont rentrés chez eux avec un petit goût d'inachevé, mais la promesse de se revoir dès que la situation serait plus calme.

Et c'est chose faite. Dix-huit mois d'attente et de changements de dates. Nous avons pu enfin nous retrouver le vendredi 1^{er} avril. La troupe presque au complet s'est réunie pour manger un plat typiquement suisse, des röstis, au restaurant « Zur Sonne » de Winterthur.

La boucle est bouclée et ce fut une très belle aventure. Que le spectacle continue !

Agenda 2022

Dimanche 4 septembre 2022	Fête des 100 ans du CRW Dès 11h45 au Restaurant La Gloria, golf Kybourg
Jedi 3 novembre 2022	Soirée cinéma 19h30, Alte Kaserne
Samedi 5 novembre 2022	Concert de la chorale – 40 ans 19h, salle de l’Eglise St Laurent, Wülflingen
Dimanche 4 décembre 2022	Fête de St Nicolas et de Noël 14h, à la Freizeitanlage Dätt nau

NB Détails et changements seront communiqués par circulaires.
Veuillez également consulter l'agenda sur internet :
www.cercle-romand-winterthur.ch

Echos

Prochaine parution : décembre 2022, date limite pour l’envoi des textes : 18.11.2022

Cercle des Aînés

Rencontres informelles pour tous les membres du CRW intéressés, aînés et jeunes :
Le dernier vendredi de chaque mois (sauf juillet et décembre).
Modifications éventuelles, voir le site internet ou téléphoner.

Dès 14h00 au	Restaurant Burehus	Contact :
	Schwerzenbachstrasse 1	Michel Levet, 052 242 01 54
	8405 Winterthur	levet.michel@swissonline.ch

Stammtisch du CRW - Nouveauté

Nous vous proposons de nous retrouver tous les 3èmes mardis du mois pour des échanges amicaux et spontanés. Nul besoin de vous annoncer, vous êtes tous les bienvenus ! Les prochaines dates sont les suivantes : 20.09, 18.10, 15.11 et 20.12.2022.

17h30 à 19h	Restaurant Rössli	Contact :
	Technikumstrasse 1	Carine von Wurstemberger
	8400 Winterthur	078 815 49 28